

约旦安曼 TAG 孔子学院：用《西游记》打开中华文化奇幻之门

2024 年 6 月起，李玉婷被派往约旦安曼 TAG 孔子学院开始担任当地的汉语教师。面对班级里这些汉语初级水平的大学生，她深知这些学生思维活跃、好奇心强，对新鲜事物充满探索欲，且更倾向于通过直观、形象的方式学习知识，因此她一直致力于将中华文化以生动有趣的方式融入汉语教学中。于是，李玉婷决定以中国四大名著之一的《西游记》为切入点，开展一场别开生面的中华文化知识教学。

在备课阶段，李玉婷做了大量细致的工作，对于初级汉语水平的学生来说，直接阅读《西游记》原著难度较大。因此，她收集了 86 版电视剧《西游记》和动画片《西游记》的精彩片段，这些影像资料不仅画面生动，而且语言相对简单易懂，非常适合学生们学习。同时，她还准备了《西游记》的人物卡片，上面绘制了唐僧、孙悟空、猪八戒、沙僧等主要角色的形象，并标注了他们的名字和简单介绍，方便学生们认识和记忆。此外，李玉婷还精心制作了 PPT，将《西游记》中的经典场景、神话元素以及文化背景知识融入其中，以便在课堂上更直观地展示给学生。

在正式上课前，李玉婷先播放了一段 86 版电视剧《西游记》中孙悟空大闹天宫的精彩片段。画面中，孙悟空挥舞着金箍棒，与天兵天将激烈战斗，腾云驾雾、变化多端的场景立刻吸引了学生们的注意力。教室里原本有些嘈杂的声音瞬间消失，学生们的眼睛紧紧盯着屏幕，被这奇幻的情节深深吸引。视频结束后，学生们兴奋地讨论起来，对《西游记》充满了好奇和期待。

李玉婷抓住时机，用简单的汉语和阿拉伯语开始介绍《西游记》的基本信息。她告诉学生们：“《西游记》是中国一部非常著名的古代小说，讲的是唐僧带着他的三个徒弟，孙悟空、猪八戒和沙僧，一起去西天取经的故事。他们一路上遇到了很多妖魔鬼怪，但是都没有放弃，最后终于取得了真经。”她一边说，一边展示着人物卡片，让学生们对主要角色有了初步的认识。

为了让学生们更好地理解剧情，李玉婷又播放了一段动画片《西游记》中“三打白骨精”的片段。这次，她在播放过程中暂停视频，适时地讲解一些关键的词汇和句子，比如“妖怪”“师傅”“孙悟空用火眼金睛认出了妖怪”等。她还会提问学

生：“你们觉得孙悟空做得对吗？”引导学生们思考和讨论，鼓励他们简单的汉语表达自己的想法。学生们纷纷举手发言，课堂气氛十分活跃。

然而，在教学过程中，问题逐渐显现出来。首先，由于学生们汉语水平有限，一些稍微复杂的词汇和句式理解起来很困难。比如，在介绍孙悟空的“七十二变”时，“变”这个词有多种含义和用法，学生们就容易混淆。其次，《西游记》中包含大量的中国神话元素和文化背景知识，对于约旦的学生来说非常陌生，理解起来有一定的难度。例如，“天庭”“地府”“神仙”“妖怪”等概念，学生们很难在脑海中形成清晰的印象。此外，虽然通过观看影视剧和动画片，学生们对剧情有了一定的了解，但要将这些内容用汉语准确地表达出来，还是存在很大的挑战。

面对这些问题，李玉婷深入分析了原因。她意识到，词汇和句式的理解困难需要通过更多的例句、练习和情境模拟来解决；神话元素和文化背景的陌生需要通过详细的讲解、图片展示和对比举例来化解；而汉语表达能力的提升则需要更多的口语练习和互动交流。

针对词汇和句式问题，李玉婷在课堂上增加了词汇练习环节。她给出一些包含重点词汇和句式的简单句子，让学生们进行模仿造句。比如，“孙悟空会变小鸟”，让学生们模仿说出“猪八戒会变西瓜”等句子。同时，她还通过角色扮演的方式，创设情境，让学生们在实际情境中运用所学的词汇和句式。例如，模拟师徒四人在取经路上遇到妖怪的场景，让学生们分别扮演不同的角色，用汉语进行对话。

为了帮助学生们理解神话元素和文化背景知识，李玉婷收集了大量的图片和资料，详细介绍中国神话体系中的天庭、地府、神仙、妖怪等概念。她还将这些概念与约旦的文化和传说进行对比，让学生们更容易理解。比如，她会说：“在中国神话里，天庭就像你们传说中的天堂，是神仙住的地方；地府就像你们说的地狱，是鬼魂待的地方。”通过这样的对比，学生们对这些陌生的概念有了更直观的认识。

为了提升学生们的汉语表达能力，李玉婷组织了小组讨论和课堂汇报活动。她给出一些与《西游记》相关的话题，如“你最喜欢的角色是谁？为什么？”“如果你是唐僧，你会怎么做？”让学生们分组讨论，然后每组派代表用汉语进行汇报。在讨论和汇报过程中，李玉婷会给予学生们及时的指导和鼓励，帮助他们纠正语法错误，丰富表达方式。

随着课程的推进，李玉婷发现学生们对《西游记》中的人物形象和性格特点产生了浓厚的兴趣。于是，她增加了拓展内容，深入分析每个主要角色的性格特点，如孙悟空的勇敢机智、猪八戒的贪吃懒惰、唐僧的善良执着等。她还让学生们分享自己身边像这些角色的人，进一步加深学生们对人物的理解和记忆。

经过一段时间的学习，学生们取得了显著的进步。他们不仅能够理解《西游记》中的基本剧情和主要人物，还能用简单的汉语演绎自己喜欢的故事情节和角色。在课堂讨论中，学生们能够积极地用汉语表达自己的观点和想法，汉语表达能力有了很大的提升。而且，通过对《西游记》的学习，学生们对中华文化的兴趣更加浓厚，对中国的神话传说和文化背景有了更深入的了解。

回顾这段教学经历，李玉婷感慨颇多。她深刻认识到，在国际中文教育中开展中华文化知识教学，要充分考虑学生的实际水平和学习特点，采用多样化的教学方法和手段。只有不断地发现问题、分析问题并解决问题，才能激发学生的学习兴趣，提高教学效果，让中华文化在海外生根发芽。这次在约旦安曼 TAG 孔子学院的教学经历，也将成为她宝贵的经验，激励她在未来的教学中不断探索和创新。

（案例来源：笔者于 2024 年 9 月 19 日对约旦安曼 TAG 孔子学院外派汉语教师李玉婷的线上采访）